

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN	SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
21 december 2020 – Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken	21 décembre 2020 – Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19
De Minister van Binnenlandse Zaken,	La Ministre de l'Intérieur,
<p>Gelet op de Grondwet, artikel 23;</p> <p>Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 4;</p> <p>Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, artikelen 11 en 42;</p> <p>Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikelen 181, 182 en 187;</p> <p>Gelet op het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;</p> <p>Gelet op artikel 8, § 2, 1° en 2°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging is dit besluit uitgezonderd van de regelgevingsimpactanalyse;</p> <p>Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 december 2020;</p> <p>Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris voor begroting, gegeven op 21 december 2020;</p> <p>Gelet op het advies van de in Raad vergaderde Ministers, gegeven op 21 december 2020;</p> <p>Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, eerste lid;</p> <p>Gelet op de dringende noodzakelijkheid, die niet toelaat te wachten op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State binnen een verkorte termijn van vijf dagen, onder meer omwille van de noodzaak om maatregelen te overwegen die gegrond zijn op epidemiologische resultaten die van dag op dag evolueren en waarvan de laatste de maatregelen hebben gerechtvaardigd die worden beslist; dat het zodoende dringend is om bepaalde maatregelen te nemen;</p>	<p>Vu la Constitution, l'article 23 ;</p> <p>Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l'article 4 ;</p> <p>Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, les articles 11 et 42 ;</p> <p>Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 181, 182 et 187 ;</p> <p>Vu l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;</p> <p>Vu l'article 8, § 2, 1° et 2°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative, le présent arrêté est excepté de l'analyse d'impact de la réglementation ;</p> <p>Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 décembre 2020 ;</p> <p>Vu l'accord du Secrétaire de l'Etat au Budget, donné le 21 décembre 2020 ;</p> <p>Vu l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil, donné le 21 décembre 2020 ;</p> <p>Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1er, alinéa 1er ;</p> <p>Vu l'urgence, qui ne permet pas d'attendre l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat dans un délai ramené à cinq jours, en raison notamment de la nécessité d'envisager des mesures fondées sur les résultats épidémiologiques qui évoluent de jour en jour, les derniers ayant justifié les mesures décidées; qu'il est dès lors urgent de prendre certaines mesures ;</p>
Overwegende artikel 191 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie, dat het voorzorgsbeginsel in het kader van het beheer van internationale gezondheids crisissen en van de actieve voorbereiding van zulke potentiële crisissen verankert; dat dit beginsel inhoudt dat, wanneer een ernstig risico hoogstwaarschijnlijk werkelijkheid zal worden, het aan de	Considérant l'article 191 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne qui consacre le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale et de la préparation active à la potentialité de ces crises ; que ce principe implique que lorsqu'un risque grave présente une forte probabilité de se réaliser, il revient

<p>overheid is om dringende en voorlopige maatregelen te nemen;</p> <p>Overwegende de verklaring van 19 december 2020 van de Britse Premier met betrekking tot de epidemiologische situatie in het Verenigd Koninkrijk en meer bepaald het opduiken van een mutatie van het coronavirus COVID-19;</p> <p>Overwegende het advies van de <i>Risk Assessment Group</i> van 20 december 2020;</p> <p>Overwegende de risicoanalyse van het ECDC (<i>European Centre for Disease Prevention and Control</i>) van 20 december 2020 betreffende “de snelle toename van een SARS-CoV-2-variant met meerdere piek eiwitmutaties waargenomen in het Verenigd Koninkrijk”;</p> <p>Overwegende dat deze mutatie voornamelijk vastgesteld werd in Kent en het zuidoosten van het Verenigd Koninkrijk, inclusief de regio’s London en het oosten van het Verenigd Koninkrijk;</p> <p>Overwegende dat er sterke aanwijzingen zijn dat deze variant tot 70 procent besmettelijker zou zijn dan de oorspronkelijke variant; dat deze variant zich dus sneller verspreidt; dat er daarom een verhoogd risico op besmetting kan zijn;</p> <p>Overwegende dat op Belgisch grondgebied voorlopig vier bevestigde gevallen van besmetting met de nieuwe variant van het virus werden vastgesteld; dat de besmettelijkere variant van het virus dus nog niet verspreid lijkt over het grondgebied; dat ook in andere landen van het Europese vasteland het virus nog niet verspreid lijkt;</p> <p>Overwegende dat het noodzakelijk is om verdere verspreiding van deze mutatie van het virus op het Belgisch grondgebied tegen te gaan;</p> <p>Overwegende dat in Nederland een reisverbod werd ingesteld tussen Nederland en het Verenigd Koninkrijk tot 1 januari 2021; dat ook andere landen van het Europese vasteland, waaronder Frankrijk en Duitsland, reisbeperkingen opleggen tussen het Verenigd Koninkrijk en hun grondgebied;</p> <p>Overwegende dat de aard en besmettelijkheid van deze mutatie nog verder moet worden onderzocht; dat ondertussen moet worden voorkomen dat deze mutatie zich verder kan verspreiden;</p> <p>Overwegende dat het dus noodzakelijk is om het verbod op alle reizen naar België vanuit het Verenigd Koninkrijk door middel van passagiersvervoer te verlengen tot en met 22 december 2020, teneinde het risico op verspreiding van het coronavirus COVID-19 maximaal te beperken;</p>	<p>aux autorités publiques d'adopter des mesures urgentes et provisoires ;</p> <p>Considérant la déclaration du 19 décembre 2020 du Premier ministre britannique concernant l'évolution de la situation épidémiologique au Royaume-Uni et en particulier l'apparition d'une mutation du coronavirus COVID-19 ;</p> <p>Considérant l'avis du <i>Risk assessment Group</i> du 20 décembre 2020 ;</p> <p>Considérant l'analyse de risque de l'ECDC (<i>European Centre for Disease Prevention and Control</i>) du 20 décembre 2020 concernant “l'augmentation rapide d'une variante du SRAS-CoV-2 avec de multiples pics de mutations protéiques observés au Royaume-Uni”;</p> <p>Considérant que cette mutation a été observée principalement dans le Kent et le sud-est du Royaume-Uni, y compris les régions de Londres et l'est du Royaume-Uni ;</p> <p>Considérant qu'il y a de fortes indications que cette variante serait jusqu'à 70 % plus contagieuse que celle d'origine ; qu'elle se répand donc plus rapidement ; qu'il peut donc y avoir un risque accru de contamination ;</p> <p>Considérant que, pour l'instant, quatre cas confirmés d'infection par la nouvelle variante du virus ont été détectés sur le territoire belge ; que, par conséquent, la variante la plus contagieuse du virus ne semble pas encore s'être étendue à l'ensemble du territoire ; que le virus ne semble pas non plus s'être étendu à d'autres pays d'Europe continentale ;</p> <p>Considérant qu'il est nécessaire de prévenir la poursuite de la propagation de cette mutation du virus sur le territoire belge ;</p> <p>Considérant que les Pays-Bas ont imposé une interdiction de voyage entre les Pays-Bas et le Royaume-Uni jusqu'au 1er janvier 2021 ; que d'autres pays d'Europe continentale, dont la France et l'Allemagne, imposent également des restrictions de voyage entre le Royaume-Uni et leur territoire ;</p> <p>Considérant que la nature et l'infectiosité de cette mutation doivent être étudiées davantage ; que, dans l'intervalle, il y a lieu d'empêcher sa propagation ;</p> <p>Considérant qu'il est donc nécessaire de prolonger, jusqu'au 22 décembre 2020 inclus, l'interdiction de tous les voyages vers la Belgique au départ du Royaume-Uni par le biais des transports de passagers, afin de limiter au maximum le risque de propagation du coronavirus COVID-19 ;</p>
--	---

<p>Overwegende dat ook na 22 december 2020 maatregelen moeten worden genomen om te voorkomen dat deze mutatie zich in België kan verspreiden; dat de toegang tot het Belgisch grondgebied vanuit het Verenigd Koninkrijk daarom beperkt moet worden tot personen met de Belgische nationaliteit en personen die hun hoofdverblijfplaats in België hebben, alsook tot welbepaalde strikt noodzakelijke niet-uitstelbare reizen en tot bepaalde transitvluchten ;</p> <p>Overwegende het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen;</p> <p>Overwegende het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende de afkondiging van de federale fase betreffende de coördinatie en het beheer van de crisis coronavirus COVID-19;</p> <p>Overwegende de Aanbeveling (EU) van 7 augustus 2020 van de Raad van de Europese Unie tot wijziging van de aanbeveling 2020/912 over de geleidelijke opheffing van de tijdelijke beperkingen van niet-essentiële reizen naar de EU;</p> <p>Overwegende de Aanbeveling (EU) van 2020/1475 van de Raad van 13 oktober 2020 betreffende een gecoördineerde aanpak van de beperking van het vrije verkeer in reactie op de COVID-19-pandemie;</p> <p>Overwegende de verklaring van de WHO omtrent de karakteristieken van het coronavirus COVID-19, in het bijzonder met betrekking tot de besmettelijkheid en het sterfterisico;</p> <p>Overwegende de kwalificatie van het coronavirus COVID-19 als een pandemie door de WHO op 11 maart 2020;</p> <p>Overwegende dat de WHO op 16 maart 2020 het hoogste dreigingsniveau heeft uitgeroepen aangaande het coronavirus COVID-19 die de wereldeconomie destabiliseert en zich snel verspreidt over de wereld;</p> <p>Overwegende de inleidende toespraak van de directeur-generaal van de WHO van 12 oktober 2020 die aangaf dat het virus zich voornamelijk verspreidt tussen nauwe contacten en aanleiding geeft tot opflakeringen van de epidemie die onder controle zouden kunnen worden gehouden door middel van gerichte maatregelen;</p> <p>Overwegende de verklaring van de directeur-generaal van de WHO Europa van 15 oktober 2020, die aangeeft dat de situatie in Europa zeer onrustwekkend is en dat de overdracht en besmettingsbronnen plaatsvinden in de huizen, binnen in publieke plaatsen en bij de personen die de zelfbeschermingsmaatregelen niet correct naleven;</p>	<p>Considérant que des mesures doivent continuer à être prises après le 22 décembre 2020 pour éviter que cette mutation ne se propage en Belgique ; que, par conséquent, l'accès au territoire belge à partir du Royaume-Uni doit être limité aux personnes ayant la nationalité belge et aux personnes ayant leur résidence principale en Belgique, ainsi qu'à certains voyages qui sont strictement nécessaires et qui ne peuvent pas être reportés, et à certains vol de transit ;</p> <p>Considérant l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national ;</p> <p>Considérant l'arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant le déclenchement de la phase fédérale concernant la coordination et la gestion de la crise coronavirus COVID-19 ;</p> <p>Considérant la Recommandation (UE) du 7 août 2020 du Conseil de l'Union Européenne modifiant la Recommandation 2020/912 concernant la levée progressive des restrictions temporaires des déplacements non essentiels vers l'UE ;</p> <p>Considérant la Recommandation (UE) 2020/1475 du Conseil du 13 octobre 2020 relative à une approche coordonnée de la restriction de la libre circulation en réaction à la pandémie de COVID-19 ;</p> <p>Considérant la déclaration de l'OMS sur les caractéristiques du coronavirus COVID-19, en particulier sur sa forte contagiosité et son risque de mortalité ;</p> <p>Considérant la qualification par l'OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020 ;</p> <p>Considérant que, en date du 16 mars 2020, l'OMS a relevé à son degré maximum le niveau de la menace liée au coronavirus COVID-19 qui déstabilise l'économie mondiale et se propage rapidement à travers le monde ;</p> <p>Considérant l'allocution liminaire du Directeur général de l'OMS du 12 octobre 2020 précisant que le virus se transmet principalement entre contacts étroits et entraîne des flambées épidémiques qui pourraient être maîtrisées par l'application de mesures ciblées ;</p> <p>Considérant la déclaration du Directeur général de l'OMS Europe du 15 octobre 2020, indiquant que la situation en Europe est très préoccupante et que la transmission et les sources de contamination ont lieu dans les maisons, les lieux publics intérieurs et chez les personnes qui ne respectent pas correctement les mesures d'autoprotection ;</p>
---	---

<p>Overwegende de verklaring van de directeur-generaal van de WHO van 26 oktober 2020, die aangeeft dat het hoogste aantal gevallen van COVID-19 werd gemeld in de week van 19 oktober 2020 en dat alles in het werk moet worden gesteld om de medewerkers van de zorgsector te beschermen; dat scholen en bedrijven kunnen openblijven maar daarvoor compromissen moeten worden gesloten; dat de directeur-generaal bevestigt dat het virus kan worden onderdrukt door snel en bewust in te grijpen;</p> <p>Overwegende dat de WHO heeft vastgesteld dat tal van landen een grootschalige besmetting konden verhinderen dankzij bewezen preventie- en bestrijdingsmaatregelen, en dat die maatregelen nog steeds het beste verdedigingsmiddel tegen COVID-19 zijn;</p> <p>Overwegende dat ons land sinds 13 oktober 2020 op nationaal niveau in alarmniveau 4 (zeer hoge alertheid) zit; dat het aantal besmettingen in België zeer hoog blijft en de druk op de ziekenhuizen nog steeds zeer reëel is; dat de situatie in België dus zeer precair blijft;</p> <p>Overwegende dat het noodzakelijk is dat het zorgsysteem de mogelijkheid behoudt om niet COVID-19 patiënten te verzorgen en alle patiënten in de best mogelijke omstandigheden te ontvangen; dat een besmettelijkere variant van het virus een nog grotere impact kan hebben op het zorgsysteem;</p> <p>Overwegende de urgentie en het risico voor de volksgezondheid die het coronavirus COVID-19 met zich meebrengt voor de Belgische bevolking;</p> <p>Overwegende dat het coronavirus COVID-19 een infectieziekte is die meestal de longen en luchtwegen treft;</p> <p>Overwegende dat het coronavirus COVID-19 zich via de lucht lijkt over te dragen van mens op mens; dat de overdracht van de ziekte lijkt plaats te vinden via alle mogelijke emissies via de mond en de neus;</p> <p>Overwegende dat de hygiënemaatregelen essentieel blijven;</p> <p>Overwegende dat de gezondheidssituatie en de maatregelen op regelmatige basis worden geëvalueerd; dat dit betekent dat striktere maatregelen nooit zijn uitgesloten;</p> <p>Overwegende dat de voorziene maatregelen van dien aard zijn om, enerzijds, het aantal acute besmettingen te verminderen en de ziekenhuizen en de diensten van de intensieve zorg te ontlasten, en om, anderzijds, meer tijd te geven aan de wetenschappers om efficiënte behandelingen en vaccins te ontwikkelen;</p> <p>Overwegende de dringende noodzakelijkheid,</p>	<p>Considérant la déclaration du Directeur général de l'OMS du 26 octobre 2020, précisant que le plus grand nombre de cas de COVID-19 a été déclaré dans la semaine du 19 octobre 2020 et que tout doit être mis en œuvre pour protéger les travailleurs du secteur des soins de santé ; que les écoles et les entreprises peuvent rester ouvertes mais que des compromis doivent être faits ; que le directeur général confirme que le virus peut être supprimé par une action rapide et ciblée ;</p> <p>Considérant qu'il a été constaté par l'OMS que de nombreux pays sont parvenus à empêcher une transmission à grande échelle en appliquant des mesures éprouvées de prévention et de lutte et que ces mesures demeurent le meilleur moyen de défense contre la COVID-19 ;</p> <p>Considérant que notre pays est en niveau d'alerte 4 (alerte très élevée) au niveau national depuis le 13 octobre 2020 ; que le nombre d'infections en Belgique reste très élevé et que la pression sur les hôpitaux est toujours très réelle ; que la situation en Belgique reste donc très précaire ;</p> <p>Considérant qu'il est indispensable de permettre au système de soins de santé de continuer à prodiguer les soins nécessaires aux patients non atteints de COVID-19 et d'accueillir tous les patients dans les meilleures conditions possibles ; qu'une variante plus contagieuse du virus pourrait avoir un impact encore plus important sur le système de soins de santé ;</p> <p>Considérant l'urgence et le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 pour la population belge ;</p> <p>Considérant que le coronavirus COVID-19 est une maladie infectieuse qui touche généralement les poumons et les voies respiratoires ;</p> <p>Considérant que le coronavirus COVID-19 semble se transmettre d'un individu à un autre, par voie aérienne ; que la transmission de la maladie semble s'opérer par tous les modes possibles d'émission par la bouche et le nez ;</p> <p>Considérant que les mesures d'hygiène restent indispensables ;</p> <p>Considérant que la situation sanitaire et les mesures sont évaluées régulièrement ; que cela signifie que des mesures plus strictes ne sont jamais exclues ;</p> <p>Considérant que les mesures prévues sont de nature, d'une part, à diminuer le nombre de contaminations aiguës et de désengorger les hôpitaux et les services de soins intensifs et, d'autre part, de donner aux chercheurs plus de temps pour trouver des traitements efficaces et mettre au point des vaccins ;</p> <p>Considérant l'urgence,</p>
<p>BESLUIT:</p>	<p>ARRETE :</p>

<p>Artikel 1. In artikel 21 van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt paragraaf 2bis vervangen door wat volgt:</p> <p>“In afwijking van de paragrafen 1 en 2 zijn alle reizen naar België vanuit het Verenigd Koninkrijk door middel van passagiersvervoer verboden op 22 december 2020.</p> <p>In afwijking van de paragrafen 1 en 2 zijn van 23 december 2020 tot en met 31 december 2020 enkel toegelaten:</p> <p>1° de reizen naar België vanuit het Verenigd Koninkrijk van personen met de Belgische nationaliteit en van personen die hun hoofdverblijfplaats in België hebben;</p> <p>2° de volgende strikt noodzakelijke niet-uitstelbare reizen naar België vanuit het Verenigd Koninkrijk van andere personen dan deze bedoeld in de bepaling onder 1°, desgevallend mits voorlegging van een door de werkgever uitgereikt attest:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) de professionele verplaatsingen van gezondheidswerkers, onderzoekers op het gebied van gezondheid en beroepskrachten uit de ouderenzorg; b) de professionele verplaatsingen van vervoerspersoneel; c) de verplaatsingen van diplomaten, personeel van internationale organisaties en door internationale organisaties uitgenodigde personen van wie fysieke aanwezigheid vereist is voor de goede werking van deze organisaties, professionele verplaatsingen van militair personeel en van ordediensten, personeel van de civiele bescherming, en humanitaire hulpverleners, bij het uitoefenen van hun functie; d) de professionele verplaatsingen van journalisten; e) de verplaatsingen om de volgende dwingende gezinsredenen: <ul style="list-style-type: none"> – de reizen die gerechtvaardigd zijn door gezinshereniging; – de bezoeken aan een wettelijke echtgenoot of partner, wanneer beiden om professionele of persoonlijke redenen niet samenwonen; – de reizen in het kader van co-ouderschap; – de reizen in het kader van begrafenissen of crematies in geval van een verwantschap in de eerste en tweede graad. <p>3° doorreizen in België bij luchtverkeer vanuit het Verenigd Koninkrijk, voor zover de eindbestemming zich buiten de Europese Unie bevindt.”</p>	<p>Article 1^{er}. Dans l'article 21 de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, le paragraphe 2bis est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, tous les voyages vers la Belgique au départ du Royaume-Uni par le biais des transports de passagers sont interdits, le 22 décembre 2020.</p> <p>Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, sont uniquement autorisés, du 23 décembre 2020 au 31 décembre 2020 inclus :</p> <p>1° les voyages vers la Belgique au départ du Royaume-Uni des personnes ayant la nationalité belge et des personnes ayant leur résidence principale en Belgique ;</p> <p>2° les voyages suivants qui sont strictement nécessaires et qui ne peuvent pas être reportés vers la Belgique au départ du Royaume-Uni des personnes autres que celles visées au 1°, le cas échéant sur présentation d'une attestation délivrée par l'employeur :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) les déplacements professionnels des professionnels de la santé, des chercheurs dans le domaine de la santé et des professionnels de la prise en charge des personnes âgées ; b) les déplacements professionnels du personnel de transport ; c) les déplacements des diplomates, le personnel des organisations internationales et les personnes qui sont invitées par des organisations internationales et dont la présence physique est nécessaire pour le bon fonctionnement de ces organisations, le personnel militaire et des forces de l'ordre, le personnel de la protection civile, les travailleurs humanitaires, dans l'exercice de leur fonction ; d) les déplacements professionnels des journalistes ; e) les déplacements pour les raisons familiales impératives suivantes : <ul style="list-style-type: none"> – les voyages justifiés par le regroupement familial ; – les visites à un conjoint ou un partenaire légal résidant, pour des raisons professionnelles ou personnelles, les conjoints ou les partenaires vivent séparés ; – les voyages dans le cadre de la coparentalité ; – les voyages dans le cadre de funérailles ou de cremations en cas de premier et deuxième degré de parenté. <p>3° les voyages de transit en Belgique en cas de trafic aérien au départ du Royaume-Uni, pour autant que la destination finale se trouve en dehors de l'Union européenne. »</p>
---	---

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.	Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.
Brussel, 21 december 2020	Bruxelles, le 21 décembre 2020
De Minister van Binnenlandse Zaken,	La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN	